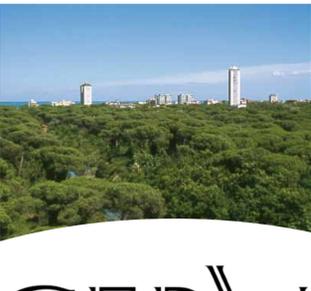


EMOZIONE N° 29: FELICITÀ

A CERVIA C'È SEMPRE UNA NUOVA EMOZIONE DA SCOPRIRE.



ESTATE 2017

PRINCIPALI EVENTI SUMMER EVENTS

INFO & BOOKING : +39 0544 974400 www.turismo.comunecervia.it iatcervia@cerviaturismo.it



PER TUTTA L'ESTATE For the whole season

MERCATINI Markets

SALINA DI CERVIA *Saltpan Visitors' centre*
 Centro Visite Salina di Cervia
 Cervia, Via Bova 61
 Stazione Sud Parco Delta del Po
 Tel. 0544 973040 www.atlantide.net/salinadicervia

Visite guidate storico-naturalistiche in salina a piedi, in bicicletta e in barca alimentata da pannelli fotovoltaici diurne e notturne.
 Tutti i giorni consigliata la prenotazione.
 Guided visits in the salt pan on foot, by bike, by boat during the day and in the evening. Every day, advance booking recommended.

INFO NAVETTA / Transport service: Tel. 0544 72424

MUSA Museo del Sale *Salt Museum*
 Cervia, Magazzino del Sale, Via Nazario Sauro
 Tel. 338 9507741
www.musa.comunecervia.it

Nato dalla attività del Gruppo Culturale Civiltà Salinaria, raccoglie documenti, attrezzi e foto che testimoniano l'ambiente e la produzione del sale.
 Tutti i giorni 20.30-23.30
 Founded by the Salt Workers' Cultural Association a collection of documents, tools and photos showing salt production. Every day 20.30-23.30

INFO NAVETTA / Transport service: Tel. 0544 72424

SALINA CAMILLONE *Camillone Salt pan*
 Tel. 338 9507741 www.musa.comunecervia.it
 Visite guidate all'ultima antica salina artigianale parte del Museo del Sale.
 Guided visits to the last ancient salt pan.
 Fino al 15/09 Partenza da / Start from: Centro Visite Salina Via Bova 61
 giovedì e domenica / Thursdays and Sundays: 16.30

SALINARO PER UN GIORNO *A day as a saltworker*
 Cervia Salina Camillone Via Salara
 Fino al 12/09 1 martedì / Tuesdays: 16.30
 Su prenotazione a offerta libera / by booking: Tel. 338 9507741

CASA DELLE FARFALLE & CO. *The butterflies and insects house*
 Milano Marittima, Via Jelenia Gora 6/d
 Tel. 0544 995671
www.atlantide.net/casadellearfalle

Serra tropicale con centinaia di farfalle libere e paginelle dedicato agli insetti con visite guidate, laboratori e iniziative.
 Green house with hundreds of colourful flying butterflies and section dedicated to insects. Guided visits, workshops and events.

INFO NAVETTA E TRENINGO / Transport service: Tel. 0544 72424

PARCO NATURALE *Natural Park*
 Cervia zona terme, V.le C. Forlanini
 Tel. 0544 995671 - 347 1496519
www.atlantide.net/parconaturale

Osserva da vicino gli animali della fattoria nella bellissima pineta di Cervia.
 Visite guidate, laboratori.
 Botanic garden with different routes and lots of animals.
 Guided visits, workshops.

INFO TRENINGO / Transport service: Tel. 0544 72424

PARCO CERVIAVENTURA *Adventure Park*
 Cervia zona terme, V.le C. Forlanini
 all'interno del Parco Naturale
 Tel. 347 1496519 www.atlantide.net/cerviaventura

Percorsi sospesi fra i pini da praticare in sicurezza per grandi e piccini.
 Adventure trails for children and adults.

INFO TRENINGO / Transport service: Tel. 0544 72424

CONCERTI DEL CORPO BANDISTICO CITTÀ DI CERVIA
 Cervia Town Band concerts
 Cervia, Piazza Garibaldi 21.30
 27 luglio / 3, 17, 24, 31 agosto / 7 settembre
 Pinarella Piazza della Repubblica 21.30
 19 luglio e 2 agosto
 Milano Marittima Rotonda 1° maggio 21.30
 27 agosto

BENVENUTO IN MUSICA ASS. MUSICALE LA CORELLI
 Music Welcome
 Cervia - Stazione ferroviaria 10.30
 4, 5, 6, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20 agosto

ALBE MUSICALI
 Pinarella Stabilimenti balneari 6.30
 Tutte le domeniche / on Sundays dal 16 luglio al 27 agosto
 Vedi programma dettagliato see detailed programme
www.pinarellavillage.com

EVENTI A PINARELLA
 Vedi programma dettagliato see detailed programme
www.pinarellavillage.com

SPETTACOLI DI MUSICA E ARTE VARIA
 Music entertainment Centro commerciale 21.00
 1 martedì / on Tuesdays dal 25 luglio al 5 settembre

SPETTACOLI DI ARTE VARIA
 Animation, musica e teatro Shows and entertainment
 V.le Mezzanotte 21.00
 1 martedì / on Tuesdays dal 25 luglio al 29 agosto

EVENTI NEI VIALI
 Intrattenimento vario Shows and entertainment
 V.le Emilia - V.le Italia 21.00
 1 giovedì / on Thursdays dal 20 luglio al 31 agosto

BURATTINI IN STRADA
 Puppet show V.le Emilia - Gelateria Mammacarla 21.00
 1 lunedì / on Mondays dal 17 luglio al 28 agosto

SPETTACOLI DI MAGIA E BURATTINI
 Shows and entertainment V.le Mezzanotte 21.00
 1 martedì / on Tuesdays dal 25 luglio al 29 agosto

EVENTI A TAGLIATA
 Vedi programma dettagliato see detailed programme
www.rivieradepini.it

LA NOTTE DELLE STREGHE
 The night of witches 21.00
 Pineta 21 luglio e 18 agosto

FESTA DEL TURISTA
 Tourist Party 21.00
 Piazzale Pesci 28 luglio e 11 agosto

PIAZZETTA LIVE
 Music and dance evening
 Piazza dell'Acquario 21.00
 4, 25 agosto / 1, 8 settembre

MILANO MARITTIMA LIBERTY
 Passeggiata nel centro, alla scoperta dei luoghi liberty
 Guided tour to discover the liberty spots in town.
 Milano Marittima Rotonda 1° maggio 21.00-22.30
 24 luglio e 21 agosto

CERVIA PANORAMICA
 Visite guidate alla Torre e alla sala panoramica al 5° piano
 Guided tour of the Tower and its panoramic room at the 5th floor.
 Cervia Torre San Michele 10.30-12.30
 20 luglio e 3, 17, 31 agosto

PASSEGGIATE ECOLOGICHE
 Un itinerario alla scoperta della flora e della fauna della pineta.
 Guided tour in the pinewood
 Milano Marittima - Stadio dei Pini - V.le Ravenna 18.00
 24 luglio - 7, 21 agosto - 4 settembre

PASSEGGIATE PATRIMONIALI
 Percorso guidato alla scoperta di storia e tradizioni locali, a cura dell'Ass.FESTA - Economato del sale e del mare
 Cultural guided tour
 Cervia Torre San Michele 21.00
 1 martedì / on Tuesdays dal 18 luglio al 29 agosto

GREEN WAVE - BIKE IT EASY!
 Facili pedalate guidate in pineta, in salina e nelle valli del Parco del Delta del Po
 Guided bike tours in the natural oasis
 Milano Marittima - MimaGreen - v.le Matteotti, 146
 19, 26 luglio - 2, 9, 16, 23, 30 agosto - 6 settembre

LA PIAZZETTA DEI BAMBINI
 Letture, laboratori, spettacoli teatrali e incontri con gli autori di libri per bambini
 Entertainment for children
 Cervia Piazza Pisacane 21.00
 1 giovedì / on Thursdays dal 20 luglio al 31 agosto

PRINCIPALI EVENTI Luglio / Settembre Main Events

LUGLIO

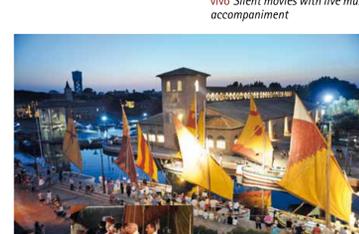
15/16, 22/23, 25/26, 29/30 luglio
 Cervia
 Fantini Club 182 Lungomare G.Deledda
 15.00
BOBO SUMMER CUP
 Torneo di Foot volley organizzato e promosso da Bobo Vieri
 Foot volley tournament

17-21 luglio
 Cervia-Milano Marittima
 Piazzale Salinari e luoghi vari
 (Vedi programma dettagliato See detailed programme www.turismo.comunecervia.it)
FILOSOFIA SOTTO LE STELLE
 Festival della filosofia
 Philosophy festival

dal 19 luglio al 15 agosto
 Cervia, Milano Marittima, Pinarella - Luoghi vari e Stabilimenti balneari
 (in caso di maltempo sede Assom Via G. Di Vittorio, 26)
 Vedi programma dettagliato See detailed programme www.cerviamallibro.it
CERVIA, LA SPIAGGIA AMA IL LIBRO
 25° edizione
 INCONTRI CON GLI AUTORI
 Books on the beach
 Meetings with the authors

20 luglio
 Cervia
 Piazza Garibaldi 21.00
TOSCA
 Opera di Giacomo Puccini
 Opera by Giacomo Puccini

24 luglio
 Cervia
 Magazzino Darsena P.le dei Salinari 21.00
CINEMASUONO
 il film muto è ancora vivo "Grand Budapest Hotel"
 proiezione di film muti con accompagnamento musicale dal vivo
 Silent movies with live music accompaniment



25 luglio
 Cervia
 Centro storico Piazzale dei Salinari Porto Canale 21.30
ROTTA DEL SALE
 Rievocazione storica della partenza della Rotta del Sale, proiezioni artistiche e spettacolo
 Salt route - Historical show



29 luglio
 Cervia
 Piazza Garibaldi 21.00
FIGLI DELLA MANNOIA
 Concert of Fiorella Mannòia

dal 31 luglio al 6 agosto
 Pinarella
 Bagno Delfino 131
BTCW CAMPIONATO MONDIALE DI BEACH TENNIS
 Beach Tennis World Championship

31 luglio
 Cervia - Scambiamenti via Ippolito Nievo 2 21.00
CINEMASUONO
 il film muto è ancora vivo "Il Settimo Sigillo"
 proiezione di film muti con accompagnamento musicale dal vivo
 Silent movies with live music accompaniment

4-6 agosto
 Milano Marittima Rotonda 1° Maggio e Viale Matteotti 17.00 - 24.00
L'ANTICO E LE PALME
 Mostra mercato di antiquariato e oggetti d'arte
 Antiques and art collectors' market

5 agosto
 Cervia
 Piazza Garibaldi 21.30
IL SARCHIAPONE
 26° edizione
 Sfida per giovani comici dedicata a Walter Chiari
 Contest for young comedians in honour of Walter Chiari

7 agosto
 Cervia
 Piazza Garibaldi 21.30
"MILLE E UNA VOCE"
 Concerto con la partecipazione dei cantanti lirici della Manhattan School e della Mannes School
 Concert

8-10 agosto
 Cervia-Spiaggia libera Lungomare G.Deledda (11.08 - 15.10 mostra delle sculture di sabbia - Sand Sculptures Exhibition)

10 agosto
 Cervia
 Piazza Garibaldi Lungomare Deledda e spiaggia libera dalle 17.00
NOTTE DI S. LORENZO
 Concerto Banda Cittadina Tombola di beneficenza Mercatino di dolciumi e giocattoli
 Apertura straordinaria degli stabilimenti balneari con feste, presentazioni, iniziative
 Fuochi d'artificio sulla spiaggia (ore 23)
 Saint Lawrence Night Fest with fireworks on the beach (11 PM)

(In caso di maltempo: 11 agosto - In case of bad weather: 11th August)



14 agosto
 Milano Marittima Rotonda 1° Maggio 21.30
HAPPY BIRTHDAY MILANO MARITTIMA
 Festa di compleanno per i 105 anni dalla nascita della località
 Concerto della Grande Orchestra Città di Cervia
 Anniversary for the 105 years since the foundation of Milano Marittima with concert

15 agosto
 Milano Marittima Spiaggia libera 06.00
CONCERTO ALL'ALBA
 Grande Orchestra Città di Cervia
 Sunrise Concert

15 agosto
 Cervia
 Milano Marittima Pinarella - Tagliata
FERRAGOSTO ON THE BEACH
 Feste negli stabilimenti balneari
 Mid-August festival on the beach

15 agosto
 Cervia
 Spiaggia antistante il Grand Hotel dalle 10.30
CERVIA LA SPIAGGIA AMA IL LIBRO
 FERRAGOSTO CON GLI AUTORI
 Appointment on the beach with bestsellers authors and journalists with talk show

SETTEMBRE

7-9 settembre
 Cervia
 Magazzini del Sale Piazza Pisacane Centro Visite Salina Piazza Garibaldi Salina Camillone Borgomarina 17.00 - 24.00
SAPORE DI SALE 21° ediz.
 Visite guidate, intrattenimenti, degustazioni, mercati, mostre
 SALT FESTIVAL
 Guided visits, entertainments, tasting sessions, markets, exhibitions
 (Vedi programma dettagliato/ See detailed programme www.cerviasaporedisale.it)



16-18 settembre
 Cervia
 Piazza A. Costa
MERCATINO DEI SAPORI D'EUROPA
 The flavours of Europe Market

21 settembre
 Cervia-Bagno Fantini Club 182 Lungomare G.Deledda
NIGHT RUN (10 km)

23-24 settembre
 Cervia
 Spiaggia e Lungomare
IRON MAN
 Triathlon di lunga distanza (nuoto, ciclismo, corsa)
 Triathlon of long distance (swimming, cycling and race)

29 settembre 1 ottobre
 Cervia
 Spiaggia Libera Lungomare G. Deledda 10.00 - 19.00
INTERNATIONAL SPRINT KITE NEWS 27° edizione
 Evento dedicato all'aquilonismo acrobatico e estremo
 Meeting of stunt kites

30 settembre 1 ottobre
 Pinarella Centro Sportivo Liberazione Via Pinarella, 66
FESTA DELLO SPORT
 Stand delle associazioni sportive con prove, esibizioni e intrattenimenti (Ingresso offerta libera in beneficenza)
 Sport Festival

SETTIMANALI
 Weekly
 giovedì Thursdays CERVIA Piazza A. Costa 8.00-13.00
 martedì Tuesdays PINARELLA Piazza Premi Nobel 8.00-13.00

STAGIONALI
 Summer Markets
 lunedì Mondays MILANO MARITTIMA 1° trav. 17.00-24.00
 venerdì Fridays CERVIA Viale Roma 15.30-01.00
 martedì Tuesdays PINARELLA Viale Italia 17.00-24.00
 sabato Saturdays TAGLIATA Piazza Gemelli 15.30-01.00

Programmi e date potranno subire variazioni / Programs and dates may be subject to changes

Iniziativa a pagamento o a offerta libera. Tutte le altre sono gratuite / Shows with payment of admission or free offer. For all the other events admission is free
 Eventi musicali / Music events
 Eventi per bambini / Events for children

Programmi e date potranno subire variazioni / Programs and dates may be subject to changes

ANTEPRIMA Natale Capodanno

Dicembre / Gennaio

IL MARE D'INVERNO
 I presepi, i mercatini, gli spettacoli, i concerti e le piste del ghiaccio

UFFICI DI INFORMAZIONE / Tourist Information Offices

CERVIA - glo Torre San Michele Via A. Evangelisti 4
 Tel. +39 0544 974400 - Fax +39 0544 977194 - iatcervia@cerviaturismo.it
 MILANO MARITTIMA - Piazzale Napoli 30
 Tel. +39 0544 993435 - Fax +39 0544 993226 - latmilanomarittima@cerviaturismo.it
 PINARELLA - Viale Trione 15/b
 Tel. +39 0544 72424 - Fax +39 0544 980728 - pinarella@cerviaturismo.it
 TAGLIATA - Viale Italia 374
 Tel. +39 0544 72424 - Fax +39 0544 987945 - tagliata@cerviaturismo.it

Prenotazione hotel / Hotel reservation
 CERVIA TURISMO Tel. +39 0544 72424 info@cerviaturismo.it
www.turismo.comunecervia.it www.facebook.com/visitcervia

{ Prenota la tua vacanza su www.turismo.comunecervia.it }
 @visitcervia #discovercervia